

日本からの
到着人数
1605人
提供: STATE OF HAWAII VISITOR INFORMATION PROGRAM

2023
APRIL **10**
MONDAY

HAWAII NEWS 他 1~3
イベント情報 **NEW** 2~4
JAPAN NEWS / WORLD NEWS 4・5
e-JOB 求人情報 **NEW** 7
マンガ 気分はハワイアン 7

マーケット情報	(4月10日)
日経平均	27,633.66 +115.35
NYダウ	33,535.41 +50.12
ドル / 円	133.60 (4月10日 午後5:26 UTC)

**ブランチルディ
ホノルル市長の
ツイート**



Mayor Rick Blangiardi @MayorRickHNL
4月10日 10:02 AM
木曜日にミリラニ高校で行われたタウンホールミーティングを見逃した方は、ミリラニとワヒアワの住民が質問したすべての問題をここで確認することができます:
<https://youtu.be/WaT3kUZEXe8>

In case you missed Thursday's town hall meeting at Mililani High School, you can catch up on all of the issues that residents of Mililani and Wahiawa asked about here:

twitter.com/mayorrickhnl より
抜粋して翻訳、掲載しています。
Photo: Fuzheado, CC0, via Wikimedia Commons



ハワイ州観光局を 廃止する法案が前進

ハワイ州観光局(Hawaii Tourism Authority: HTA)の廃止を求める2つの法案が議会で相上りになっており、同局にとって1998年の設立以来の大きな争点になっているとホノルル・スター・アドバイザーが報じている。

下院法案(HB)1375と上院法案(SB)1522の修正版は、11日(火)にそれぞれの議会で投票が行われる予定だ。先週、クロスオーバー後に最終委員会を通過した両法案は、HTAの法定任務を、長年HTAの主な任務であった観光促進から、ハワイの維持管理へと移行させる内容となっている。

なお、どちらの法案も承認されず、州予算がHTAの資金源となる場合でも、現在の予算は3500万ドルで、今議会で要求した7500万ドルから50%以上削減されるため、HTAはまた大きなハードルに直面することとなる。この要求には、2022年にデービッド・イゲ前州知事が受け取った3500万ドルを補うための1500万ドルが含まれていた。イゲ氏は、同局の唯一の立法予算であるいわゆる「ガット・アンド・リプレイス」資本整備法案に拒否権を発動し、連邦政府の資金援助を確保した。

【2面につづく】


週間イベント情報
Event Calendar
オアフ島で
開催中の
イベント情報
P2~P4へ

**お仕事を
お探しの皆様** アライアンスパーソネル
オフィス、カスタマーサービスからマネージメントまで
バイリンガル求人ならお任せ!
求職者様へのサービスは... **すべて無料**
☎(808)521-4300
www.APHawaii.com



住宅リフォーム・新築・改装リノベーション・建て替え・模様替え
一戸建て住宅・コンド レストラン・店舗 オフィス・コマーシャル
実績 ・ヒルトン・ハワイアンビレッジ ・パラママーケット
・ボンスチキン ・不動産売却前のリノベーション工事 など
無料!!
見積依頼・ご相談
TEL: 808-800-7980 日本語・ENG
Email: 808betterhome@gmail.com
Best Home Builders
ハワイ州公認ライセンス BC-26285

尾崎真由美会計事務所
リーズナブルな価格設定で、全州・全ビザステイタスの方をサポートします
確定申告、経理代行、法人・個人税務申告、給与計算、税務署からの手紙対応、会社設立など
日本語フリーダイヤル 1(877)827-1040 info@1040me.com
www.1040me.com シアトル国際会計 11911 NE 1st Street, B300, Bellevue, WA 98005



リフォーム工事 のことなら... **総合建築** バスルーム、キッチン、床家のメンテナンス etc. 投資用に
YS Construction (ABC24337)
日本語OK 808-647-4649

HAWAII EYE CLINIC 検眼から手術まで、患者様との対話を大切に
HAWAII EYE CLINIC 大切に
ハワイで唯一、日本語を話し、手術ができる眼科医
■白内障手術(レーザー手術、多焦点レンズ可) ■緑内障治療 ■糖尿病網膜症治療
■飛蚊症検査 ■ドライアイ治療 ■眼内注射 ■メガネ、コンタクト処方
山本いづみ MD 予約制 (808)943-7000 hawaii-eye-clinic.com

この仕事大好きです!
Lisa Namatame
訪問介護ナースアシスタントCNA
(Certified Nurse Assistant)
訪問介護CNAとして、お客様のご自宅で介護をしています。お客様やそのご家族と絆をつくることで、信頼してご自宅での介護を任せていただいています。充実したベネフィットはもちろん、やりがいもある仕事です!
arcadia.org/jobs までご応募ください
ARCADIA HOME HEALTH



HAWAII'S BEST 2022

毎週土曜日 印刷版(週末版)発行中
デジタル版は**毎週月・水・金曜日**に公開
(金曜は土曜印刷版と同内容)
求人広告 一般広告 お申し込みはこちらから
nikkansan.net/ad-inquiry/
7面 求人情報 続々掲載中!




JAPANESE DAILY SUN • 808-944-8383 • 1341 Kapiolani Blvd. #8B Honolulu, HI 96814 • www.nikkansan.net • E-mail: nikkansan3office@gmail.com

NIKKANSAN

日刊

【トップニュース:ハワイ州観光局を廃止する法案が前進 — 1面からのつづき】

ハワイ大学公共政策センターのコーリン・ムーア所長は、「立法院における改革への要求が圧倒的であることは明らかだ。何があるかと、会期末には、HTAはまったく違う、あるいははるかに弱い機関になるだろう」と述べた。

ショーン・クインラン議員(ワイアレア、カフク、ワイアホレ地区)ら下院議員が提出した現行のHB1375は、ハワイ州ビジネス経済開発及び観光局(DBEDT)内に観光業の改組と最善の観光地管理を包括する観光目的地管理局を設置するため、6000万ドルを計上。また、ハワイ・コンベンション・センターの屋上からの雨漏りの修理費用として6400万ドルを計上している。

この法案は承認された時点で有効となり、

HTAとその理事会は解散となる。9人からなる理事会を新設し、同機関の機能、任務、予算、役職を観光・デスティネーション・マネジメント局に移管する。事務局長の給与はDBEDTの局長給与と同レベル、事務局長補佐の給与はDBEDTのトップ職の90%を上限とし、民間企業の高額な役員給与を基準としてきたHTAの現在の給与水準に影響を与える可能性がある。

例えば、9月15日に終了するHTA代表兼CEOのジョン・デ・フリース氏の3年契約の条件によると、基本給は27万ドルで、契約期間中は通年で5%の自動昇給がある。一方、DBEDTディレクターのマイク・マッカーサー氏は、2022年に約15万5000ドルを得ていた。

HTAの最高管理責任者であるダニエル・ナホオピ氏は、今回の法案は、数年にわたる官民の努力の末に議会で成立したHTAの起源とはかけ離れていると述べた。

HTA設立当時、ハワイ・ビジターズ・ビューロに勤務していたナホオピ氏は、政治に左右されない専用の資金で観光をサポートすることが目的だったと語る。当時、HTAはマーケティングを中心とした新たな資金基盤を与えられ、新たに創設された宿泊税から年間6000万ドル近い資金が投入される見込みだった。

デ・フリース氏は、ハワイ州改正法の201B-3章でHTAを誕生させたと議員に語り、新たに提案された組織は「角を矯めて牛を殺すようなものだ」と述べた。

ケワロ湾でサメに襲われた男性が重体

9日(日)午前7時前、58歳の男性がケワロ湾にてサーフィン中、サメに襲われ救急搬送されたことKHON2が伝えている。

救急医療サービス(EMS)によると、男性はサーフィン中にサメに右足を噛まれたとのこと。海上安全局(Ocena Safety)の報告では、事故発生後、近くにいた友人たちがサーフィンのリーシュコード(ボードが流されないように足とつながるコード)で止血し、男性の命を救ったという。男性はケワロ湾エリアのサーフスポットの常連だった。

男性は地域の外傷センターへ搬送されたが、深刻な状態にあるという。

州土地自然資源局(DLNR)保全資源執行部は10日(月)早朝、ホノルル海上安全局のライフガードと協力し、ケワロ湾でサメと遭遇する危険があると海の利用者に呼びかけている。

海上安全局のデニス・コグリエッタ警部補は、「海上安全局のPWCオペレーターが、事件が起きたことやサメに噛まれたことを

サーファーたちに伝え、海から上がるよう警告している」と語っている。

DLNRによると、今回サーファーを襲ったのは、8フィート(2.4メートル)のイタチザメだとのこと。他の人たちが男性を助けようと近寄ったとき、同じサメが戻ってきて攻撃的な行動を取ったと報告している。

また、海上安全局によると、このエリアでサメに遭遇したのはサーファーだけではなくだったという。

「午前10時45分頃、警告の看板が出ていたにもかかわらず、ポイントパニック近くで釣りをしていた人がおり、サメはその釣り人を追いかけて海から追い出した」とコグリエッタ警部補は語っている。

ケワロ湾ではサメ注意の看板が掲げられており、サーファーや海水浴客は10日(月)の正午までこのエリアに近づかないようにと注意が寄せられている。なお、今回のサメの襲撃を受け、ホノルル海上保安局とDLNRは、ケワロ湾沖とアラモアナ沖のパトロールを継続するとしている。

DLNRのウェブサイトによると、2023年に入ってからのサメの事故は今のところ4件起きており、噛みつき被害はこれで3件目だという。また、オアフ島でのサメによる事故はこれが今年初めてにあたる。なお、ケワロ湾で最後にサメの襲撃が報告されたのは2002年だった。



コナグラブランドの缶詰肉がリコール

米国農務省(USDA)食品安全検査局(FSIS)は、「コナグラブランド」(Conagra Brands)の約258万1816ポンドの肉および鶏肉の缶詰製品をリコールすると発表し、ホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。

今回、パッケージの欠損により、見た目には汚染の兆候を示さない場合でも製品が汚染されている可能性があるとして、リコールが決定された。

対象となる肉および鶏肉製品は、2022年12月12日(月)から2023年1月13日(金)の間に製造されたもので、製品には「P4247」という施設番号が記載されている。これらの商品は、ハワイを含む全米の小売店へ出荷されている。

今回の製品汚染に関して、同施設の倉庫で複数の製造日の缶に腐敗または漏出が起こったため、同施設がFSISに連絡したことで発覚した。なお、現在まで、これらの製品を摂取したことによる身体への影響の報告は確認されていない。

これらの製品を摂取したこと健康に不安がある場合は、医師に相談することが推奨されている。

食品安全に関する質問は、トールフリーのUSDA精肉ホットライン(888-MPHotline、888-674-6854)またはAskUSDAによるライブチャットで、月曜日から金曜日のハワイ時間午前4時から正午まで受け付けている。

イベント情報

4月11日(火)

若葉勉強会
午後2時~3時45分
若葉ネットワーク主催の無料勉強会。ゲストスピーカーは、臨床看護学博士 家庭医学ナースプラクティショナーの中村誠一氏。テーマ「コロナとの共存で注意すべき日常生活」。マクアアライ・シニアセンター講堂内 1441 Kalakaua Ave. #3 www.wakabanetwork.org

4月13日(木)

木曜午餐会
1回\$3または年会費\$40
午後12時半~1時半
講師はハワイ日系人連合協会会長の奈良鑑三氏。テーマは「日本人収容所 隠された真実」。マキキ聖城キリスト教会 2階大ホールで開催。www.mokuyogosankai.com

ビヨンド・ザ・ミュージック・トランスフィギュア・ナイト
午後7時半~9時半
\$25
アーノルド・シェンベルクの浄夜(浄められた夜)をメイ・アン・チェン指揮のもと、ハワイ交響楽団が演奏する。スタジオ909(949 Kapiolani Blvd.)で開催。www.myhso.org

ヘンリー・カポノ&ザ・マハカ・サンズ
午後6時半~8時半
\$35~\$45
70年代から活躍するハワイアンミュージック界のレジェンドたちが、ブルーノートで合同ライブを開催。www.bluenotehawaii.com

4月14日(金)

ビショップ博物館のアフターアワーズ
午後5時~9時(受付8時まで)
\$5(当日券\$10)
毎月、第2金曜日に開催されるビショップ博物館のパウハナイイベント。広々とした芝生の上でフードやお酒とともにライブミュージックが楽しめる。館内の展示も見学可能。www.bishopmuseum.org/after-hours

ザ・ヴァイブ:ジャズナイト
午後6時~9時
ハワイ州立美術館で定期的に行っているジャズナイト。ジャズミュージックとともに、ドリンクやフードが楽しめる。美術館内の展示も入場無料で鑑賞できる。<http://hisam.hawaii.gov>

織田オハナ カイロプラクティック 日刊サンスペシャル マッサージ 1時間 \$58
症状を治すより原因を治す、家族で通える安心のクリニック
●腰痛 ●神経痛 ●頭痛 ●筋肉痛/関節の痛み ●肩こり/むちうち ●手足のしびれ
交通事故・職場でのケガはフルカバー HMSA, HMAA, Kaiser, Medicare, UHA, UHC, Humana, ChiroPlan & others insurance. Dr. Paris Oda
1600 Kapiolani Blvd., #1340 Tel: (808) 942-2232 odaohanchiropractic.com

一般眼科 アイケア・インターナショナル 日本語で対応 海外旅行保険、各種保険取扱い
各種コンタクトレンズ、結膜炎、緑内障治療など
白内障でお困りの方 お気軽にご相談ください! 遠近両用手術も可能です
コンタクトレンズ Webサイトからオーダー可能 まつ毛美容液も販売中!!
ご予約 ☎946-1664 1451 S King St. #209 www.gankahawaii.com 木・日・祭 休診 院長 Dr. 武田裕子

ハワイで開業36年!信頼と実績が自慢です
山田歯科医院 一般歯科・審美歯科 インプラント治療
☎808-955-2439 輝く笑顔に!
急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ! 山田メルビン先生
取り扱い保険多数 HDS,HMSA,HMAA 他 ハワイ州、カリフォルニア州歯科医師免許
アラモアナ近くで通院に便利! Rest Dentists ホノルルマガジン誌 最高の歯科医の 1人に選ばれました!
パンナムビル1319号室 1600 Kapiolani Blvd




保険の見直しをしてみませんか? 日本語で無料相談いたします
生命保険 長期介護保険 三大疾病保険
IRA/ROTH IRA 年金 メディケア
お気軽にお電話下さい 808-225-9555 横江 和子
OCCIDENTAL UNDERWRITERS 1163 S. Beretania St.

口腔外科専門医による 安心・安全のインプラント治療
様々な種類のインプラントを取り扱っています。1本の治療から歯をすべて失った方まで、お気軽にご相談ください。
当院が選ばれる理由
①的確な診断と治療
②信頼と豊富な実績
③CT完備(3Dイメージ)
④日本語OK
その他、親知らず、抜歯、骨造成・移植 口唇・口蓋裂、顎手術 など、お口の中や周りのことならお任せください。
道野 将貴(ジェームス)D.M.D
2006年 Temple Dental Universityを、首席(Summa Cum Laude)で卒業。ホノルルマガジンで長年ベストデンティストにも選ばれている専門医。
TEL 808-973-3747
カピオラニ・ビジネス・プラザ 1580 Makaloa St. #725 Honolulu, HI 96814 パールリッジ・オフィス・センター 98-211 Pali Momi St. #618 Aiea, HI 96701
www.oms-hawaii.com

ハワイの最新ニュース、求人情報なら日刊サン
ツイッター @nikkansan フェイスブック @NikkanSan インスタグラム @nikkansan_hi
ハワイの“今”をお届けします

バイデン大統領のツイート



Joe Biden @JoeBiden
4月10日 6:50 AM
いま一度、我が国は無意味な銃による暴力行為を悼みます。ジルと私は、今日の銃乱射事件で失われ、影響を受けた命に祈りを捧げます。あまりにも多くのアメリカ人が、行動を起こさない代償を命で支払っているのです。議会の共和党は、いつになったら私たちのコミュニティを守るために行動するのでしょうか？
Once again, our nation mourns after a senseless act of gun violence – Jill and I pray for the lives lost and impacted by today's shooting. Too many Americans are paying for the price of inaction with their lives. When will Republicans in Congress act to protect our communities?

<https://twitter.com/potusより抜粋して翻訳、掲載しています。>

カイザーがオアフ島で移動診療車を始動

カイザー・パーマネンテ・ハワイは6日(木)、オアフ島全域で医療活動を行う新しい診療車のお披露目を行ったとホノルル・スター・アドバタイザーが伝えている。

モアナルア・メディカル・センターを拠点とする全長40フィート(約12メートル)の車両には、最先端の医療機器、2つの診察室、検査室、医師の文書作成ステーションが備わっている。カイザーの医師と看護師が乗り込み、一般的な診察から健康診断、ワクチン接種、予防や進行中の疾患の管理に役立つカウンセリングまで、幅広いサービスを提供する。

カイザー財団ヘルスプラン及び病院のハワイ・マーケットを統括するグレッグ・クリスチャン氏はニュースリリースで、「新しい医療車は、会員と地域社会に高品質の医療

サービスを提供するという我々の約束を表している。路上でのヘルスケアは、特に医療が行き届かない地域にとって重要であり、より多くの人々に手を差し伸べ、島全体の健康格差の是正に貢献することができる」と述べている。

この医療車は、地域のイベントなどで、血圧やグルコース、ボディマス指数の評価を含む無料の健康診断を行うことができる。

ハワイ・パーマネンテ・メディカル・グループの社長兼メディカル・ディレクターであるジョン・ヤン医師によると、移動健康診断は、推奨される検診への参加率を高め、慢性疾患の管理を改善するという。

なお、この医療車は、5月6日(土)にワイパフのフィリピン・コミュニティ・センターを訪問する予定となっている。

イベント情報

4月15日(土)

HSO - ハバ・シンフォニー
午後7時半~10時
\$18~\$99
結成20周年を迎えたホノルル ジャズカルテットとハワイ交響楽団のコラボレーションコンサート。場所はハワイ・シアター。
www.myhso.org

4月15日(土)~16日(日)

メイド・ウィズ・アロハ・ギフトフェア
午前10時~午後5時
パールリッジセンターで開催されるギフトフェア。ハンドメイドのジュエリー、ペイクドグッズ、アパレルなど、ユニークなアイテムが並び。
www.islandcraftfairs.org/oahu

ボディ・マインド・スピリット・エキス
午前10時~午後6時
\$10
サイキックリーディングやヒーリングのセッション、心身の健康を整えるグッズの販売など、スピリチュアル・ホリスティック関連のブースが集合。プレイズデルセンターで開催。
<https://www.bmse.net/>

4月16日(日)

ホノルル美術館ファミリーサンデー
午前10時~午後2時(美術館は6時まで)
バンク・オブ・ハワイ提供のもと、毎月第3日曜日に開催されるホノルル美術館のファミリーイベント。子ども向けのアクティビティが盛りだくさん。カマアイナは入場無料。
<https://honoluluuseum.org/family-sunday/>

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

人口減少が続き、2022年は過去最低の出生率 イタリア

国家統計局ISTATは、イタリアの出生数が2022年に40万人を下回る歴史的な低水準に落ち込み、人口減少が続いていることを発表したとフォックスニュースが伝えている。

イタリアの乳幼児死亡は国家的緊急事態とされており、この問題の解決は、同国初の女性首相となったジョルジア・メローニ首相が昨年の選挙時に掲げた政策公約のひとつでもあった。

ISTATの年次人口統計報告書によると、昨年、イタリアでは出生7人に対して12人以上が死亡し、居住人口は17万9000人減少して5885万人になったという。

2022年に39万2600人の出生を記録し、前年の40万249人から減少、14年連続で減

少し、1861年に国が統一されて以来最低の数字となった。同機関は、「主な要因は、従来、出産可能であると考えられている15~49歳の女性人口の減少と高齢化にある」と述べている。

出生率は2021年の女性1人につき1.25人から1.24人に低下し、中部と北部で低下、南部でわずかに上昇した。この傾向は移民によって一部相殺され、2021年の16万人の純流入に対し、昨年は22万9000人の移民が上回った。外国人は2022年に国内人口の8.6%、合計505万人を占めた。イタリア全体の人口は2014年以降、着実に減少しており、それ以降の累積損失は、同国第2の都市であるミラノの住民に相当する136万人以上と

なった。

ISTATは9月に、イタリアはほぼ5分の1の人口を失う可能性があり、基本路線としては2050年に5420万人、2070年に4770万人に減少すると予測している。

また同機関の最新の報告書によると、イタリアの4人に1人が65歳以上であり、100歳以上は過去20年間で3倍の2万2000人に達したという。

2022年の平均寿命は82.6歳で、裕福な中部・北部地域の人々は貧しい南部地域の人々よりも長生きする傾向にある。また全体として、イタリアで生まれた男性は80歳6カ月まで、女性は85歳近くまで生きられると予想されている。

大人気 アラスカクルーズ

ラストミニッツ 割引あり!

アラスカ サンプラークルーズ	インサイドパッセージクルーズ
5日間 バンクーバー発・着	7日間 シアトル発・着
お一人様 \$249.00~	お一人様 \$349.00~

* 諸税、ポートチャージ別途加算されます | 他、各クルーズの手配も取り扱っています。お問い合わせください。

格安航空券のお問い合わせは下記まで hnl02@jtbusa.com
JTB 808.979.0111 www.jtbusa.com/honolulu
 日英バイリンガル ホノルルオフィススタッフ募集中
 営業時間: 月~金 9am~5pm

日刊サン インスタグラム



日本からの到着人数情報、ハワイの風景など 毎日更新中!!

ご家庭、スモールオフィスで コンピューターで お悩みの方の 救世主!

起動しない、データが飛ぶ、ネットワークが繋がらない など...

修理中、代わりのコンピューターの貸し出しも可

お電話での相談無料 出張サービスあり

電話 **808-382-9850**
Email: tatsuhnl@hotmail.com
ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

車のことなら プロの仕事の ヤジマにお任せ下さい!!

ハワイで37年! 真心のサービス!

給油・洗車
セーフティチェック
点検・修理
板金

丁寧なヤジマの洗車をぜひお試し下さい

日本語OK
Tel: 808-942-0404
ヤジマ・サービスステーション
月~金 7am-8pm
土 8am~6pm 日休
1375 S. King St.
(ケアモクとサウスキングの角)

日刊サン

毎週土曜日 印刷版発行中

FREE

引越し後と売却前に、ハウスクリーニング & カーペットクリーニング 致します

不動産各社からも絶大な信頼を得ています!

リピーター多数 日本語 OK! **220-7205** マーポー MABOまで

広告募集

お申し込みはこちらから

nikkansan.net/ad-inquiry/

Pacific Air Cargo

ALWAYS STRESS FREE WHEN YOU P.A.C. IT

From Aston Martins and Outsize Cartons, to Polo Ponies and Man's Best Friend.	HNL -NON-STOP- LAX B747-400 All Cargo Ships Six Days/Week	Next Day Service VIP Pet Service Oversize Items
---	---	---

PACIFICAIRCARGO.COM 808-834-7977 cameronbrooksart.com

UPCOMING EVENTS ハワイの イベント情報 毎週更新中!

日本から参加できるオンラインイベントも要チェック! 日刊サンウェブサイト イベント情報

チャットGPT日本事務所開設を検討 開発元の米企業オープンAI幹部「日本語能力の向上を」

人工知能(AI)を使った対話型ソフト「チャットGPT」の開発元、米新興企業オープンAIのアルトマン最高経営責任者(CEO)が10日、自民党本部の会合に出席し、日本で事務所開設を検討していることを明らかにした。日本語の対応能力向上も進めるとした。党デジタル社会推進部長を務める平井卓也元デジタル相は記者団に「開設の具体的な時期は聞いていない」と語った。

会。政府関係者によると、アルトマン氏は首相に、活用にあたっての規律や国際的なルール作りが必要だと指摘した。首相は議論に参画する考えを示した上で「協力してほしい」と述べたという。

チャットGPTは生産性向上につながると期待されている一方で、不正確な回答や個人データの不適切な収集への警戒感も強い。自民党の平井氏も「人権やプライバシーを守っていくのは非常に重要だ」とルール作りの重

要性を指摘した。

アルトマン氏は、自民党会合の冒頭「日本政府や関係者と協力していくことを楽しみにしている。GPTの将来のバージョンで日本語、日本文化において、能力の向上を図りたい」とあいさつ。回答文の精度向上などに取り組む考えを示した。冒頭以外は非公開で、出席議員とAI技術活用などで意見交換した。

チャットGPTの公開後、アルトマン氏が海外を訪れるのは初めてという。

イベント情報

4月16日(日)

HSO - フィリップ・グラス・バイオリン・コンサート
午後4時~6時半
\$18~\$99
ジョン・パティステヤジェイク・シマブクロともコラボしているバイオリンの名手、チャールズ・ヤンとハワイ交響楽団のコンサート。場所はハワイ・シアター。
www.myhso.org

4月20日(木)

ルーフトップ・スターゲイジング・イベント
午後7時半~9時半
ロイヤル・ハワイアン・センター4階、A館とB館の間で毎月開催している、スターゲイザーズ・オブ・ハワイ社による天体観測イベント。受付は会場で先着順。参加は無料。
www.stargazersofhawaii.com

4月21日(金)~22日(土)

イオラニフェア
午後12時~10時
イオラニスクールで開催されるフェスティバル。今年のテーマは、70年代センセーション。乗り物、ゲーム、フードブース、など、家族みんなで楽しめるイベント。入場無料。
www.iolanifair.org

4月23日(日)

アロハホームマーケット
午前9時~午後2時
ハワイのローカルアーティストが集まる、カイルアの人気ポップアップマーケット。ローカルアーティストが作る家具やアート、ジュエリー、雑貨などが並び、フードも楽しめる。
340 Uluniu St.
www.alohahomemarket.com

ホノルル海さくら主催 ビーチクリーンアップ
午前9時半~
毎月1回ビーチ清掃活動をしているホノルル海さくら。第115回目の開催。場所はアラモアナビーチパーク。参加希望者はhonorlulumisakura@gmail.comに事前連絡を。
www.facebook.com/honorlulumisakura

URLをクリックすると
詳細ページに飛びます。

米国務長官が訪日へ G7外相会合に出席

ブリンケン米国務長官はバイデン大統領のアイランド訪問に同行した後、ベトナムと日本を訪問する。米国務省が10日に発表した。バイデン大統領は北アイルランド紛争に関する和平合意(ベルファスト合意)成立から25年となるのに合わせ、11~14日にアイルランドと北アイルランドを訪問する。

ブリンケン長官はその後、ベトナムのハノイを訪れた後に日本を訪問し、長野県軽井沢町で開かれる主要7カ国(G7)外相会合に出席。ロシアによるウクライナ侵攻のほか、核軍縮と核不拡散、自由で開かれたインド太平洋の推進など、多岐にわたる国際的な問題について協議する。

尾崎豊さん兄・尾崎康氏が 埼玉弁護士会の新会長に

埼玉弁護士会の新会長に就任した尾崎康氏(62)が10日、さいたま市内で記者会見を開いた。尾崎氏は、シンガー・ソングライター故尾崎豊さんの兄。1992年の豊さんの死去をきっかけに司法試験の勉強に力を入れたといい「弁護士の使命である人権擁護や社会正義の実現に、しっかりと取り組んでいきたい」と抱負を述べた。就任は1日付で、任期は1年。

尾崎氏は東京都町田市生まれ。早稲田大

法学部を卒業後、裁判所書記官や大手学習塾の講師などを経て、1997年、埼玉弁護士会に登録。子どもの権利保障に関心があり、少年事件や児童虐待問題に取り組んできた。

尾崎氏は会見で、豊さんとの思い出を問われ「よく一緒に酒を飲んだ。面白くていい人だった」と振り返った。自身が使わなくなったギターで、豊さんが音楽を始めたことも明かした。

中口の軍事連携に 深刻懸念を表明

日中両政府は10日、東シナ海など海洋に関する問題を関係省庁の局長級で話し合う「高級事務レベル海洋協議」を東京都内で開いた。日本側は、日本周辺でのロシアとの連携を含む中国の軍事活動活発化に深刻な懸念を表明した。台湾の蔡英文総統の米国訪問などに対抗して中国側が実施した台湾周辺での軍事演習を念頭に、台湾海峡の平和と安定の重要性を提起した。

対面協議は2019年5月以来で約4年ぶり。双方は、3月末に設置が完了した防衛当局の幹部間を直結するホットラインの早期運用開始に向け調整を進めると確認。ハイレベル交流を含む防衛当局間の意思疎通強化を進めることで一致した。

日ヨルダン、 中東安定化へ連携

林芳正外相と浜田靖一防衛相は10日、来日中のヨルダンのアブドラ国王とそれぞれ会談した。「中東地域の安定の要」と位置付ける同国との連携を確認。岸田文雄首相も11日に会談予定で、ヨルダンと国境を接するイスラエルとパレスチナを巡る情勢悪化や、イランとサウジアラビアの関係正常化を仲介した中国の動向などについて意見交換する見通しだ。イスラエルとパレスチナは3月に暴力の沈静化が必要との認識で一致したが、その後も攻撃の応酬が続いている。一連の会談では、パレスチナ難民を積極的に受け入れているヨルダンを下支えするため、安全保障協力の促進や経済分野での2国間関係の深化を図った。

シャンシャンが中国で元気に竹をむしゃむしゃ 時間をかけて自然に近い環境に慣れさせる

中国四川省の中国ジャイアントパンダ保護研究センターは10日、上野動物園から中国に返還されたジャイアントパンダのシャンシャン(雌)の動画を中国の短文投稿サイト、微博(ウェイボ)で公開した。室内とみられる白いタイルの壁の前で元

気に竹を食べる様子が写されている。同センターは、ゆっくりと時間をかけて自然に近い環境に慣れさせていくとしている。検疫の期間は既に終わったが、一般公開の日程はまだ発表されていない。

賃貸のご紹介・別荘の管理/物件売買/リフォーム/住み替えご相談 ほか

おかげさまで、もうすぐ半世紀

Fogarty Realty **フォガティ不動産**

ハワイの不動産を賃貸しませんか?

ご面倒なことはすべて
フォガティ不動産におまかせ!

どんなことでもお気軽に
ご相談ください!

Fogarty Realty (RB-14483)
✉ fogarty@fogartyhawaii.com
Tel: (808) 955-5100 fogartyhawaii.com
425 Ena Rd. #A-1 Honolulu, HI 96815 8:30AM~5:00PM 土・日・祝休

先代社長の秘書を務めた
てるよ・ワーナーが
二代目社長に就任 (RB-22672)

センチュリー21 ハワイアンスタイル
CENTURY 21

信頼と実績で30年

ハワイ不動産のご購入・ご売却・物件管理は、
ワイキキで唯一のセンチュリー21ハワイアンスタイル社
にお任せください。

孝子マクミラン(R)
ハワイ州公認不動産取引主任免許 RB-21075

Tel: (808) 382-6551
✉ c21Takako@gmail.com
www.takakohawaii.com
1888 Kalakaua Ave. #C-108 ワイキキ・ランドマーク1F

無料不動産見学ツアー開催【要予約】
【エージェント募集】— ワイキキでたった1軒のセンチュリー21のお店で、活躍してみませんか。

悠久の永眠
~自然に抱かれて
コアラ山脈の麓のパワースポット

後継者・
墓じまい不要

パレオザテンブルズ
年間管理費 不要
どなたでも
購入可能

VALLEY OF THE TEMPLES
MEMORIAL PARK
AN ETHERAL RESORTS PROPERTY

霊園見学受付中(完全予約制)
花水えみ 808-636-3175 (日本語)
<https://jp.eternalresorts.com>

ヨットハーバータワー 賃貸

オーシャンフロント・改装済み美室
1ベッドルーム/1バス 月\$2,950

電気・水道・ガス代、インターネット・WiFi、
ケーブルテレビ、エアコン込み
洗濯・乾燥機、駐車場あり、プール・BBQ施設完備

連絡先: Allysonf1@icloud.com (808) 842-5174

デジタル版
バックナンバー読み放題!!

日刊サン
毎日更新中

日刊サンウェブサイト www.nikkansan.net

ハワイ不動産の売買、運用、
1031 Exchangeの
お手伝いをいたします。

長年にわたりハワイ不動産業に関わり、
経験と実績を持つ中村浩子が、
不動産に関するあらゆるご相談を
誠実にお受けいたします。

HawaiiResourceRealty
1357 Kapiolani Blvd., Suite 1080

日本語でどうぞ
808-284-4820

中村 浩子(R)
License #: RB-16363 **Hiroko Nakamura**

学校にトランスジェンダー選手の全面禁止認めず、米政府が規制案

バイデン米政権は6日、トランスジェンダーの生徒が学校のスポーツ活動に参加する場合、性自認に沿ったチームに所属することを学校が全面禁止してはならないとする新たな規制案を示した。

規制案は、連邦政府の資金援助を受けている教育機関における性差別を禁止するものだが、高校や大学レベルでトランスジェンダーの生徒が参加すると競技の公平性が損なわれたり、けがにつながる恐れがある場合は参加を制限できる余地を残した。

カルドナ教育長官は「全ての生徒が差別を受けることなく、スポーツ参加を含めた学

校での完全な体験をできるようにすべき」とし、スポーツチームへの所属は学校生活の重要な一部だと述べた。

この問題を巡っては、連邦最高裁が6日、トランスジェンダーの生徒が公立学校の女子スポーツチームに参加するのを禁止するウェストバージニア州法の施行を認めない判断を下した。

サウスダコタ州のノーム知事は、新規制案について反対する考えをツイッターで示し、その是非について法廷で争われる可能性もある。

ロシアとウクライナ 新たに200人超の捕虜交換

ロシアとウクライナは10日、新たに200人を超える捕虜を交換したと発表した。

ロシア人106人、ウクライナ人100人が解放され、ウクライナ大統領府のイエルマ

ク長官によると、東部マリウポリ市と同市にあるアゾフスタル製鉄所でロシア軍に抵抗し拘束された兵士らが含まれる。

ロシア国防省も、交渉の末、ロシア人の捕虜が解放されたことと発表した。

ヒジャブ着用義務、違反者の特定にカメラ使用へ イラン

イラン当局は公共の場でのヒジャブ着用義務に違反した女性を特定するために、カメラを使用する方針を明らかにした。

政府系のタスニム通信は、ヒジャブ着用を義務付けた法律の執行をめぐる「緊張や争い」を避けるための「革新的措置」として、警察が公共の場にスマートカメラを設置すると伝えた。違反者が見つかったら、本人に違反の具体的な時間と場所を明記した警告メッセージが送られるという。

同通信は、価値観や家庭のプライバシー、精神的健康、地域社会の平静を守る必要があり、個人や集団の違法行為は認められないと強調した。

イランの女性はヒジャブの着用を義務付けられてきたが、昨年その着用をめぐる道徳警察に逮捕された女性が急死したことをきっかけに、抗議デモが全土に拡大。多くの女性らが意思表示として着用を拒否している。

世界の公共交通機関ランキング ベルリン首位、東京は？

各国でシティーガイド誌を発行するタイムアウトが、世界の公共交通機関ランキングを発表した。同誌は世界50都市の住民2万人を対象として、自分たちの地元の公共交通機関についてアンケートを実施。ランク入りした19都市のうち、上位10位をアジアと欧州の都市が独占した。トップはドイツのベルリンだった。北米で最上位は米ニューヨーク市の15位。それ以外の大陸にある都市はランク外だった。

対象としたのは地下鉄や列車、バス、路面電車、フェリーなどの公共交通機関。ランク入りを果たすためには、調査対象とした住民の80%以上が、公共交通機関を使って市内で簡単に移動できると答える必要がある。

首位のベルリンは公共交通機関を肯定的に評価する住民が97%に上り、信頼性や快適さ、安全性を賞賛した。

5位のスウェーデン・ストックホルムは、地下鉄「トゥネルバナ」の駅の美しさで高評価を獲得した。カラフルで大胆なデザインに彩られた地下鉄駅は、「世界最長の美術展」とも呼ばれる。

7位香港の有名な路面電車は、その音に由来して地元では「ディンディン」と呼ばれ、「HKトラムグリーン」として米パントンの色見本に採用されている。

この特徴的な緑色は、第2次世界大戦当時、英国軍が緑のペンキを余らせていたことに由来する。近年では車両の色やデザインも多様化した。

3位の東京はアジアではトップ。良好なメンテナンスと効率性、非日本語圏の利用者にとっても移動しやすいことが評価された。

- 上位10位は以下の通り。
1. ベルリン(ドイツ)
 2. プラハ(チェコ)
 3. 東京(日本)
 4. コペンハーゲン(デンマーク)
 5. スtockホルム(スウェーデン)
 6. シンガポール
 7. 香港
 8. 台北(台湾)
 9. 上海(中国)
 10. アムステルダム(オランダ)

米労働市場の伸び鈍化 3月就業者数は23万6000人増

米国の非農業部門の就業者数が3月は23万6000人増にとどまり、市場予想を下回ったことがわかった。連邦準備制度理事会(FRB)の1年間に及ぶインフレ対策の利上げで、労働市場の冷却化が進んでいる。

米労働省労働統計局が7日に発表した雇用統計によると、失業率は3.5%に下がった。金融情報会社リフィニティブによると、専門家の予測では就業者が23万9000人増、失業率は3.6%だった。2月は就業者数が32万6000人増、1月は47万2000人増だった。23万6000

人の増加は2020年12月以来最少。新型コロナウイルスのパンデミック(世界的大流行)後1年間の減少期を除けば、19年12月以来の少なさとなった。

ただ、パンデミック以前の10~19年の月平均18万3000人増よりは多い。バイデン大統領は3月の結果を「懸命に働く米国人にとっていい報告」と受け止めた。

就業者が増えているのはレジャーやホスピタリティ、医療、政府部門など。一方、減少したのは小売業や臨時雇用、製造、建設、情報サービス業などだった。

「ライフル銃を持った人物」の通報で警察出動 ボバ・フェットの仮装だった

米マサチューセッツ州ボストンで、長身のライフル銃を持った人物がいるとの通報を受け、警察が出動した。現場に駆け付けた警官が遭遇したのは、人気ドラマ「スターウォーズ」シリーズの登場キャラクター、「ボバ・フェット」の仮装をした人物だった。

マサチューセッツ州交通路のツイッターによると、交通警察に通報の電話があったのは現地時間の7日午後6時ごろ。バックベイ駅に長身のライフル銃で武装した人物がいるという通報だった。

しかし問題のライフル銃は、本物とはほど遠かった。

「警官は、『ボバ・フェット』の仮装をしてレ

プリカ銃を持った人物を発見した。警官はこの人物と会話を交わした。現場は安全だった」と警察はツイートしている。

ボバ・フェットはクローンで誕生した賞金稼ぎとしてスター・ウォーズのスピノッドラマに登場する。冷酷な雰囲気漂わせ、ほとんどいつもヘルメットをかぶっていて滅多に素顔を見せないキャラクターとして知られる。最近では「マンダロリアン」シリーズや「ボバ・フェット」などのドラマに登場していた。

今回の騒ぎが起きたボストンでは7日~9日、2023年「アニメ・ボストン」のイベントが開かれていた。

韓国震撼「集中力向上」と高校生に薬物飲料飲ませる

韓国・ソウルの学習塾が集まる地区で「集中力向上」をうたった違法薬物入りの飲料を高校生らに飲ませた上、薬物服用を理由に親を脅す事件が発生し、教育熱心な韓国社会を震撼(しんかん)させている。韓国メディアによると、警察は飲料を配ったなどとして男女計6人を拘束した。一部は「薬物のことは知らなかった」とも供述しており、背後に別の犯罪組織が絡む可能性も視野に調べている。

塾通いの中高生が行き交うソウル市江南区大峙洞で3日夕、2組の男女が「集中力や記憶力を上げる飲料の試飲会をしている」と称して高校生らに飲料を配り、「購買意向調査のため」と保護者の連絡先を聞き出した。

その後、飲んだ生徒らが体の異常を訴え、保護者には「薬物服用の件を学校や警察に通報する」と脅し金銭を要求する電話があった。実際に飲んだのは保護者を含む計8人で、さらに増える恐れもある。

韓国メディアは、脅迫電話の手口が中国発の特殊詐欺と似ているとも伝えた。

韓国では著名俳優が捜査を受けるなど薬物事件が相次いでおり、尹錫悦(ユンソンニョル)大統領は「未来の世代を守る使命感の下、薬物との戦争に打ち勝たなければならない」と徹底捜査を指示。全国の学校や塾は「知らない人に渡されたものを口にしないで」と注意を呼びかけている。

最もナチュラルで美しい仕上がり

- 豊胸手術 ●脂肪吸引 ●レーザー脱毛
- 二重まぶた ●ボトックス・ヒアルロン酸
- しわ・たるみ ●しみ取り・ニキビ跡
- フェイスリフト ●自毛植毛 など

アジアパシフィック 美容整形外科

大人気! お得なVIP会員プログラム 新規会員募集中!

新規会員特典 加入すると当院のさまざまなサービスを特別会員料金でご利用できます。詳しくはお気軽にお問い合わせ下さい。

- *ハイドラフェイシャル又はケミカルピール 毎月1回無料
- *美肌・しみレーザー、レーザー脱毛等 20%引き
- *ボトックス 割引 *ヒアルロン酸 \$100引き
- *ドクターズ基礎化粧品 20%引き
- *フェミニンケアサーマー又はエムセラ 50%引き
- *誕生日月に ビタミンB12注射、プレミアムアップグレード プレゼント

毎月のキャンペーン・セール、ブログなど情報満載 → www.drching-jp.com

お気軽にご相談ください
日本語 (Mie) 808-215-6965
info@drching-jp.com

1401 S. Beretania St. Hale Pawa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの角)

ベストドクターズイン・アメリカ 12年連続受賞
Dr. Shim Ching ドクター・シムチン

アートメイク YUMI

リフォーム オーダーメイドの眉を可能な1セットいかがですか?

- アイブロー・アートメイク レギュラー \$300 3D \$350
- アイライン (上下・各) \$200
- カラーチェンジ \$150~
- ※上記、施術後のリタッチ代も含む
- 当店で施術1年以上後のリタッチ (眉) \$150 (アイライン) \$50

要予約 ☎386-4914 (テキストOK)

営: 10am-4pm 日・月休 ご相談無料 LINE

2000 S. Beretania St. (マッカレーとベレタニアの角 Connie Gayle Center内、駐車場あり)

<http://artmakeyumi.com>

Before After 前後

Before After 前後

YUMI

毎日新鮮情報満載!

あなたの足、大丈夫!? 巻き爪・角質・外反母趾

BEFORE AFTER

足の痛み、ひどい乾燥、爪の悩み...

あきらめないで、ご相談ください!

トラブルフット専門家
フットソース 比嘉由希子
☎808-554-4185
1585 Kapiolani Blvd. #740 (アークス・ヘア内) 9am-5pm
アラモアナセンター3階駐車場直結
www.footsource-hawaii.com

foot source Hawaii

占鑑定サロン(四柱推命・算命学) ワイキキSeaside Aveの

Kusu Kusu Hawaii
クスクスハワイ

お気軽に電話(テキスト)でお問い合わせください

808-222-3087 (リタ)
kusukusuhawaii.com

日刊サンウェブサイト 毎日更新中!

デジタル版は毎月・水・金曜日に公開中!! (金曜公開デジタル版は土曜印刷版「週末版」を1日早く公開)

日刊サン



No. 232 第3章「再挑戦」

最後のご奉公 Part1

(前回まで)「世界をまたにかけて働く」ことを幼少からの夢としていた私は、意と反して損害保険会社に入社。順風満帆な生活も束の間、会社が経営破たん。その後の人生を切り開くため渡米しMBAを取得。メガバンク勤務を経て、新たなキャリア形成のため、渋谷

にあるベンチャー企業の門を叩く。それから6年が経過し、経営企画室長として会社運営に無くてはならない存在になっていた。

2012年12月中旬。社長室に呼ばれた私は、その壮大な計画を聞かされ身震いを隠せなかった。もしこれが成功すれば、会社の規模は一気に倍以上となり、取り扱うサービスの幅も拡大する。反面大きなリスクも伴うので、会社にとっては創業以来の大勝負となる。この一大プロジェクトの実行責任者として、まさに私が任命された瞬間であったのだが、私はこの話を聞きながら、「これがこの会社への最後のご奉公となるだろう」と考えていた。

数週間前より、私にとっての一世代の大勝負となる転職活動を開始していた。志望業界を180度転換するため、経験値の無さから苦戦が続き、全く見通しのつかない活動となっていた。でもこれは自分の夢に挑戦する最後のチャンスであって、何があってもチャレンジすると決めた。それは、このベンチャー企業に留まるという選択肢がないことも同時に意味する。この会社に対しては、何事にも代えがたき大恩がある。だからこそ、この最後のご奉公は、私にとってこのベンチャー企業に対する仁義切りであって、確実に成功させる、という強い覚悟をもって臨むことになった。

壮大な計画は、複数の戦略的ディールから成り立っていた。まず一つは、大株主の異動。第二の大株主である総合社が当社株

式を手放す意向で、その受け皿としてNECグループの会社が名乗りを挙げた。このケースでは、NECグループは当社に出資することになるため、そのための査定が入る。査定は決算状況や事業計画の確認などのほか、経営陣のインタビューなども発生する。それらを事務方として対応するのが私となる。

さらに、このNECグループの子会社にコールセンターを営む会社があり、今度は逆に我々がその会社に対して出資することになった。つまり、コールセンター運営に長けている我が社が「餅は餅屋」として同社も運営する、というシナリオだ。このケースでは、逆に我々がこの会社の査定を行う。その査定の責任者も私である。

これで終わりではない。会社から徒歩数分の渋谷クロスタワーに本社を構える人材会社に対して出資を行う。同社株式の過半数を取得することで実質的な支配権を掌握するのが目的だ。さらに、五反田に本社を構えるIT系の会社に対して出資を行う。この会社は米国Apple社の正規サービスプロバイダーであり、今後のスマートフォンの普及を視野に入れた布石となる。これらのM&Aも私が責任者として指揮を執る。こんなに多くの案件が重なったのは本当に偶然の産物なのだが、最後を飾るには十分すぎるほど役者が揃った、と思わざるを得なかった。

社長室から出た私は、すぐに電話を手にした。そして数時間後には、私の片腕である太田会計士と作戦会議を開始していた。(次回につづく)

誰も教えてくれなかったフットケア
痛みのない足を目指して!

トラブルフット専門家 比嘉 由希子
自身の足のトラブルがきっかけで巻き爪や外反母趾などのメカニズムに興味を持ち、歴史の長いドイツ式フスフレーゲのライセンスを取得。原因から改善策までの提案を行っています。現在ハワイではマッサージセラピスト、ネイリストの技術を駆使し、多くの爪や足の悩みに向き合う日々です。
www.footsource-hawaii.com
感想、ご質問などお待ちしております! info@footsource-hawaii.com

No. 121

何となく体に不調がある

このコラムは、「足が痛い」「靴擦れする」「あまり歩きたくない」とお悩みの方に、何かのきっかけで、必要な方に「楽になるヒント」をお伝えできれば良いなと思いながら書いています。少しでも多くの方の靴や足のお悩みに役立てれば幸いです。

向き合いたくないから放っている不調はありませんか?
先日、いつも楽しみに視聴しているエクササイズ系youtubeの方が足のむくみのお話をされ、対処方法について動画で紹介されていました。

この方は、子供の頃から外反母趾と内反小趾に悩んでおられたそうです。両側から指が中心に向かってねじれ、三角のように見えます。外反母趾だと親指側に体重が乗るので、歩行時に外反母趾の出っ張った部分に痛みを感じます。痛い親指側に体重が乗らないよう小指側で歩く事で、今度は脛の外側が筋肉痛になり、浮腫む原因になっていたようです。

寝る前のマッサージ方法などが紹介されていたこの動画のコメント欄も、同じ足の浮腫みで悩んでいる方であふれていました。みなさん、本当はどこかに違和感を感じながらも、病院に行くほどでもないからと放っているのかもしれない。

足の裏にマメやタコがあるとか、ガサガサでひび割れた踵も不調の前兆です。歩行時にマメやタコが痛くて、ご自分で削るという方もいらっしゃいますが、「タコができたら削る→またタコができる→削る→またタコができる」というふうには、同じところに繰り返しできるのは足のバランスが崩れ始めた証拠です。ご自分の足の状態が、「これでよいのだろうか?」と感じたなら

放っておかないことです。自覚がないのは悪化させる原因になってしまいます。

「10足買っても、合うのは2~3足」。これは無駄使いですし、靴選びの基準が合っていない証拠です。自分の足に合う靴に履きかえれば、マメやタコ、踵のガサガサの改善が目指せます。

どこかをかばって歩くのを卒業しましょう。「不調から抜け出す方法」は、無意識のうちに我慢している痛みやしびれなど、仕方ないと思わないで「原因があるから、改善できる」と捉え、自分にとっての正解の靴だけを選ぶようになって欲しいです。すぐには無理かもしれませんが、足以外に起こっている体の不調と、足の違和感には関係があるという事に気が付いて欲しいなと思います。自分の足でずっと歩けるように目指して頑張りましょう!



建築のことならすべて、ご相談ください
新築、増築、リフォーム、キッチン、バスルーム、居抜き工事など
見積りからデザイン、図面作成、完成まで
日本語 OK 808-772-2516
KKP Global ハワイコンストラクション
Hawaii Construction, Honolulu hawaii-construction.com

Dream DREAM CONSTRUCTION, INC.
ハワイ州公認ライセンス: BC-32084 BC-32085
信用第一! お任せください
あなたの夢を形に変える!
ドリーム建設 小さな仕事でもOK!
新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、プランニング、フローリング、タイル、ペイントなど総合
dreamhawaiiusa.com 見積り無料!
usadreamhawaii@gmail.com
岡本まで Tel. 383-7782
Office Tel. 372-3319

毎日新鮮情報満載!
レインボー 便利屋
ハワイで困ったらなんでもおまかせ!
家のリフォーム&修理・管理
掃除 インテリア 建築
観光ガイド 通訳 建築
看病サービス 宿泊 運転代行
引っ越し 空港送迎サービス
どんなことでもご相談ください!
808-217-1683 / 808-217-1286

PERMIT 住宅・商業施設の建築許可取得なら...
住宅所有者、請負業者、建築家・エンジニア向け
審査 建築許可発行 まで
迅速なサービスを提供しています。
Department of Planning and Permitting
ホノルル市計画許可局認定 第三者機関
面倒な諸手続きをスムーズに! ジミー・ウーにお任せください。
808-304-8871 (英語) projects@proworkpacific.com
Proworkpacific.com 100 N. BERETANIA ST., Ste 114, Honolulu, HI 96817

安い! 速い! SIGN & COPY EXPRESS
モノクロコピー \$0.035* 日刊サンを見た! で
カラーコピー \$0.23* ポスター、バナー
ポスター (22"x28") \$30~ 10%OFF
バナー (24"x48") \$40~ *1000枚以上の料金
9444000@gmail.com www.hicopyexpress.com (808)944-4000

40th ANNIVERSARY T.Okiはおかげさまで40周年
Come to check for monthly special!
人気のTOTOウォシュレットシリーズ各種 ジャグジー、プールスパなども豊富に揃います。
TOTO・JACUZZI・OFURO SAUNA・Walk in Tub MTI Tubs・AMERICH Mr. Steam・Hansgrohe・Geberit Natural Stone・Tile
T.Oki TRADING
お気軽にショールームへお越しください
空港近く海側、青い建物と蝶が目印 日本人スタッフ常駐
2933 Koapaka Street, Honolulu (808)834-2722
www.tokitradings.com Mon.-Fri. 8am-4pm Sat. 9am-3pm

求人情報

日刊サンのe-JOB

美登利 寿司
KATSUMIDORI SUSHI TOKYO

募集職種

- ・寿司シェフ \$20~/h
- ・キッチンヘルパー \$18~/h

経験者優遇
要日英両語
ビザサポートあり

新規採用後3か月勤続された方に
\$1000ボーナス支給!!
健康保険(週20h~, デンタル含む)、有休等あり

履歴書送付先 (松本/KAYO迄) katsumidori.hawaii@gmail.com

飛躍するスタートと一緒に働こう!

迅速 笑顔! 多忙不動産会社 会計事務 募集

月~金 フルタイム(パートも可) 駐車場あり
履歴書送付先 info@startshawaii.com

スタート・インターナショナル・ハワイ
1953 S.Beretania St. PH-C **STARTS**

COSMORAMA INC. 募集

バンドライバー 時給\$17以上

パート、フルまたはオンコール 朝4時~夜10時の間で勤務時間を自由にご選べます

日本語可 **808-921-2070** info@cosmoramainc.com
ウェブサイト www.abc-taxi.net もご覧ください

求人広告 掲載のお申し込みは ↓

月・水・金の週3日
デジタル版公開中



あなたの暮らしのそばに... **日刊サン** FREE

家を貸したい 人を募集したい
生徒を集めたい
車を売りたい e.t.c.

クラシファイド

三行広告

お申込はこちら

nikkansan.net/3-lines/form.cgi

日刊サン 求人広告

早い! カンタン!!

掲載のお申し込みはこちらから

<https://nikkansan.net/ad-inquiry/>

お申し込みから掲載まで、スムーズに丁寧に対応いたします

- ・ライター パートタイム
コミュニティ・クライアントの取材、人物インタビューなどできる方、日英両語
- ・広告営業 フルタイム
営業経験が5年以上ある方、日英両語

応募は、Eメールにてレジメをお送り下さい。お問い合わせはこちら。

sanisno1@gmail.com TEL 808-944-8383

ハワイのニュース、求人情報、コラムetc... **日刊サンウェブサイト 毎日更新中**

デジタル版 バックナンバー読み放題!! <https://nikkansan.net/>

気分は **ハワイアン** No. 519 By Michi

お花見

あーあー

こいよ、こいよ! やりたかったの!

みんなが お弁当を 持ちよるよ... 音響の下で...

コーヒと お茶 持ち来さ!

お茶は?

あはま作ったよ あすきとまなこのやつ

私はお茶何でん

サドウキ作って来たよ!! パーは 自家製よ!!

緑のお茶パン 黄色のお茶 ココア入りの

でもこの桜の 豊色やんは 11.11.11に見ると 変な感じがするよ...

遠い昔に 家族と 花見に来た公園は すっかり 立派になっ いた...

Youtube・Apple Podcast

NFTニッポン 人気急上昇中!!

日刊サンハワイがプロデュースするNFTと暗号通貨の世界を楽しく解説するYoutube・Apple Podcastチャンネル

新着エピソード **NFTで2百万円損した! トニーの失敗から学ぼう!**

チャンネル登録をお願いします!

NFTとは、ブロックチェーン技術を使用した、改ざんや偽造不可能なデジタル資産です。NFTコレクターとクリエイターの2人、トニー&ともちゃんがNFTと暗号通貨についてお話しします。みんなで楽しく笑いながらNFTと暗号通貨について学びましょう!

▶ 12:41 / 43:51 HD

Honolulu Skewer House

今日は どちらの気分?

Skewer House
567 Kapahulu Ave. 1A
Honolulu, HI 96815
(808) 888-8680

Hotpot Hale
1440 Kapiolani Blvd.
Honolulu, HI 96814
(808) 888-8869